



## Lyrics for 'Homeland' by Seckou Keita, featuring Baaba Maal

### Seckou (Mandinka)

Su yen may-yaa  
Su neh may-yaa  
Ja ila niaga suma lé ben-naa  
Su neh may-yaa  
Su neh may-yaa  
Ja ila niaga suma lé ben-naa

### Baaba (Halpular)

Suliwo jin meh  
Suliwo jin meh  
Suwlo sira maka niaana  
Njél-ma daniu kala yo wat-njelma waawa  
Yoroto gale baabma

### Seckou

Tulug dula bejay  
Sinio ya bejay  
Konton ni siman bejay  
Ja ila niaga suma le ben-naa

### Baaba

Aah seckou ni baaba ani su

### Seckou

Hakili bekan su  
Hailibe kan su lé  
Ja ila niaga suma lé ben-naa  
Su yen may-yaa  
Su neh may-yaa  
Ja ila niaga suma lé ben-naa

### Baaba

Yaa duweli kala jaja duweli kala jaja de broui  
Yaa duweli kala jaja duweli kala jaja de broui  
Njél-ma daniu yoruto gale baam homeland

### Seckou

Tulug dula bejay  
Sinio ya bejay  
Konton ni siman bejay  
Ja ila niaga suma le ben-naa

### Seckou (Mandinka)

Home, I miss you  
Home, do you miss me?  
I admit I am nostalgic for you  
Home, do you miss me ?  
Home, do you miss me ?  
I admit, I am nostalgic for you

### Baaba (Halpular)

Travelling is great but returning is as important  
Travelling is great but returning is as important  
Whatever you have achieved on your journey  
Bring back what you have or what you have become  
Your father's house (your homeland) it is your place

### Seckou

A place with no fear  
A neighbourhood that cares  
Being together and sharing good food  
I admit I am nostalgic for you

### Baaba

Here seckou and baaba - homeland - we salute you

### Seckou

My thoughts are with you homeland  
My heart is asking after you  
I admit I am nostalgic for you  
Home, I miss you  
Home, do you miss me ?  
I admit I am nostalgic for you

### Baaba

We have to come back to our homeland whether we  
have something or not  
We have to come back to our homeland whether we  
have something or not  
It's important to reflect in your homeland

### Seckou

A place with no fear  
A neighbourhood that cares  
Being together and sharing good food  
I admit I am nostalgic for you